

РАЗДЕЛ 7
ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ
ФОРМИРОВАНИЯ ГОТОВНОСТИ
К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ДИАЛОГУ

SECTION 7
LINGUODIDACTICAL TECHNOLOGIES OF FORMING
READINESS FOR INTERCULTURAL DIALOGUE

РАНЖИРОВАНИЕ РЕЧЕВЫХ ФУНКЦИЙ В УСЛОВИЯХ
УЧЕБНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ СИТУАЦИЙ

RANKING SPEECH FUNCTIONS IN THE CONTEXT OF
EDUCATIONAL COMMUNICATIVE SITUATIONS

Т.В. Антонова

T.V. Antonova

Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского

Брянск, Россия

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovsky

Bryansk, Russia

e-mail: antonova.antonova22041973@yandex.ru

В настоящее время все еще недостаточно научных данных для всестороннего описания коммуникативной деятельности студентов в ходе парной работы; в различных исследованиях описываются лишь отдельные стороны такой деятельности. Данная статья представляет собой попытку системного отбора факторов, влияющих на учебную диалогическую активность студентов.

At present there is not much scientific data for a comprehensive description of students' pair work at the lesson; various studies describe certain aspects of speech activities. This article is an attempt to select the factors influencing the educational dialogical activity of the students.

Ключевые слова: коммуникативное поведение; студенческая группа; учебный процесс; учебный диалог; парная работа.

Keywords: communicative behavior; student group; learning process; educational dialogue; pair work.

Под коммуникативным поведением понимается совокупность норм и традиций общения социальных, возрастных, гендерных, профессиональных групп, а также отдельных личностей, всего народа. Исследование речевого поведения участников образовательного процесса можно вести через описание коммуникативного поведения студенческой группы в учебном процессе. Коммуникативная деятельность студентов привлекает внимание многих ученых, которые стремятся к целостной, ком-

плексной, системной ее интерпретации [3-5]. Выбор исследователем факторов и параметров коммуникативного поведения обусловлено, как правило, целями и задачами работы, опытом описания коммуникативной деятельности. В работах такого плана используется обработка большого объема материала и высокий уровень анализа данных [1, 2]. В предлагаемой публикации мы рассмотрим основные направления, принимаемые во внимание для описания коммуникативной деятельности студентов, определим релевантные для учебного диалога типы коммуникативных функций.

Учебная коммуникация студенческой группы вбирает черты национальной коммуникативной деятельности как компонента, фрагмента национальной культуры. Нормы и традиции общения определяются коммуникативным мышлением народа, выраженным в устойчивой совокупности мыслительных процессов. Коммуникативное мышление народа включает мыслительные стереотипы, обеспечивающие коммуникативную деятельность данного народа. Коммуникативное мышление представляет собой вид мышления, основанный на стереотипах восприятия и понимания действительности этим народом.

Национальная коммуникативная деятельность выводится из совокупности норм и традиций общения русской лингвокультурной общности, под которой понимают русский народ, объединенный русским языком и культурой. Коммуникативные нормы или правила обязательны для выполнения в русской лингвокультурной общности (например, выражения приветствия, прощания в диалоге). Коммуникативные традиции или правила не обязательны для выполнения, но соблюдаемы большинством русских людей как желательные для выполнения (например, предложить помощь собеседнику в решении какого-то вопроса).

От национального речевого поведения следует отличать вербальное коммуникативное поведение, характерное для студенческой группы, где совокупность норм и традиций общения студенческой группы теперь связаны с учебной тематикой и особенностями организации общения в условиях учебного диалога. Следует отметить, что в перечень задач не входит рассмотрение невербального коммуникативного поведения студентов, часто представленное физическими действиями, контактами, расположением собеседников, невербальными средствами демонстрации отношения к собеседнику, мимикой, жестами, позами, сопровождающими общение и необходимыми для его осуществления.

Коммуникативная сфера общения в вузе – область действительно, в которой коммуникативное поведение студента имеет относительно стандартизованные формы (использование нейтрального, иногда фамильярного стиля общения с товарищами). Учебная коммуникативная

ситуация – повторяющаяся ситуация общения в ходе парной работы, характеризующаяся использованием приемлемых речевых средств (согласие, несогласие, извинение, благодарность). Учебная ситуация редко связана с понятием «социальный символизм», в котором заключены символические смыслы или символические значения, приписываемые действиям, поступкам студентов как социальной и возрастной общности.

Коммуникативные действия можно разделить на активные и реактивные. Активные коммуникативные действия предпринимаются по инициативе говорящего, а реактивные – в качестве ответной реакции на коммуникативные действия партнера. Аспекты коммуникативного поведения включают вербальный и невербальный параметры, продуктивный и рецептивный. Продуктивная коммуникативная деятельность включает действия коммуникантов в рамках национальных норм и традиций общения, в то время как рецептивная направлена лишь на адекватное понимание и интерпретацию вербальных и невербальных действий партнера.

Нормативная коммуникативная деятельность принята в данной лингвокультурной общности и соблюдается в типовых коммуникативных ситуациях языковым коллективом. Ненормативная коммуникативная деятельность соответственно нарушает принятые нормы.

Коммуникативные табу в культурной коммуникативной традиции помогают избегать неприемлемых языковых выражений или затрагивания непринятых тем общения в данной коммуникативной ситуации. Речевые табу – это табуированная лексика, и тематические табу направлены на запрет обсуждения определенных тем (например, не относящиеся к теме учебного занятия). Строгие или жесткие табу предполагают невозможность речевых действий, нестрогие или нежесткие – нежелательность таких действий в студенческом коллективе.

Аналогично вводятся императивы. Нарушение жесткого императива *Обсуждение ведется только по теме практического занятия!* может потребовать объяснения со стороны преподавателя, повлечь определенные общественные санкции *Как тебе не стыдно!* Коммуникативные императивы включают коммуникативные действия, которые необходимы в силу принятых культурных или общественных норм и традиций в данной ситуации общения. Строгие или жесткие императивы представлены высказываниями *Так принято*, нестрогие или нежесткие – *Желательно, так принято*. Существуют тематические императивы – учебные темы, дидактические единицы, которые необходимо затронуть в обсуждении.

Коммуникативные обстоятельства, то есть те признаки коммуникативной ситуации, влияющие на коммуникативное поведение студентов (общение в ходе учебного занятия, стоя, сидя; выбор партнера по общению) здесь признаются нерелевантными и не включаются в структуру коммуникативной деятельности студента.

Научный инструментарий работы предполагает изучение коммуникативных действий как единиц описания коммуникативного поведения, отдельных типовых высказываний, входящих в речевой акт в области определенного коммуникативного параметра. Коммуникативная функция или действие схоже с понятием коммуникативного факта, если оно представляет некоторое коммуникативное правило, действующее в национальной коммуникативной культуре или сфере (например, собеседника необходимо поблагодарить в конце беседы). Действие или факт может рассматриваться как коммуникативный признак и выделяться как релевантный для описания в условиях выделения соответствующих параметров и факторов.

Параметр коммуникативной деятельности – это ряд однородных коммуникативных признаков, характеризующих коммуникативную деятельность студентов.

Коммуникативный фактор состоит из сходных коммуникативных параметров, с помощью факторов достигается наиболее обобщенное описание коммуникативной деятельности студентов в условиях учебной коммуникации.

Собранная информация позволяет выделить три основных направления в исследовании коммуникативной деятельности студентов (см. табл. 1)

Таблица 1

Направления в исследовании условий учебной коммуникации в вузе

Национальные черты в описании коммуникативной деятельности человека	Структура коммуникативной деятельности студенческой группы	Способы научного обобщения данных о коммуникативной деятельности студенческой группы
Национальная культура	Коммуникативная сфера общения в вузе. Учебная коммуникативная ситуация	Коммуникативное действие/факт/признак
Коммуникативное мышление народа	Активные и реактивные коммуникативные действия. Аспекты коммуникативного поведения: вербальный/невербальный, продук-	Коммуникативный параметр

	тивный/рецептивный	
Национальная коммуникативная деятельность	Нормативная/ненормативная коммуникативная деятельность. Коммуникативные табу и императивы: строгие/нестрогие	Коммуникативный фактор

Ситуативное описание коммуникативной деятельности студентов выстраивается на эмпирическом материале. Набор подлежащих фиксации коммуникативных действий в коммуникативной образовательной сфере разнороден и количество выделяемых признаков определяется практическими соображениями работы. Ситуативное описание и трактовка полученных данных основывается на практике межличностных контактов. Исследование параметров коммуникативной ситуации отвечает прикладным целям – научному описанию коммуникативной деятельности студенческой группы, преследующему дидактические цели. В ситуативном описании в данной работе рассматривается вербальная деятельность студентов, представляющая вариативные коммуникативные средства, которые используются в коммуникативных актах образовательной коммуникативной сферы.

Таблица 2

**Оценка частотности применения коммуникативных функций
в информационном учебном диалоге**

Стандартные коммуникативные функции	Оценка частотности	Количество респондентов (Процентное соотношение)
обращение	высокая	40 (100%)
замечание (комментарий, краткое суждение)	высокая	39 (97,5%)
побуждение	высокая	38 (95%)
комплимент	повышенная	32 (80%)
установление контакта	повышенная	30 (75%)
приветствие	повышенная	28 (70%)
Извинение	заметная	24 (60%)
поздравление	невысокая	20 (50%)
запрещение	низкая	2 (5%)
Отказ	низкая	1 (2,5%)

Ситуативное описание коммуникативной деятельности студентов базируется на коммуникативной образовательной сфере: принимается во внимание общение со сверстниками на практических и семинарских занятиях в условиях учебного диалога. В опросе (2022 г.) приняло участие 40 студентов 2-4 курсов Брянского государственного университета. Опрос ставил своей целью ранжировать стандартные коммуникативные функции для выявления тех, которые присущи информационному учеб-

ному диалогу и дают представление об основных чертах вербальной коммуникативной деятельности студентов вуза (см. табл. 2).

Нами была использована шкала оценки отдельных коммуникативных признаков, в данном случае – оценка частотности признака: высокая – очень часто используется ($>90 - \leq 100\%$), повышенная – достаточно часто используется ($>70 - \leq 90\%$), заметная – иногда используется ($>50\% - \leq 70\%$), невысокая – редко используется ($>30\% - \leq 50\%$), низкая – практически не используется ($>0\% - \leq 30\%$), отсутствует – не используется (0%). Самую яркую оценку получили: обращение, краткое суждение и побуждение. Такие коммуникативные действия, как встреча, знакомство, прощание, расставание, соболезнование, не получили оценки, то есть отсутствуют в учебном диалоге. Коммуникативные ситуации отличаются разнообразием функций, что свидетельствует о благоприятном микроклимате внутри социальных групп испытуемых.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Стернин И.А. Модели описания коммуникативного поведения. Воронеж: «Гарант», 2015.
2. Стернин И.А. О понятии коммуникативного поведения / Kommunikativ-funktionale Sprachbetrachtung. Halle, 1989.
3. Kulbayeva B.T., Kamesheva Yu.O. Speech situations in communicative language teaching [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47593030>.
4. Starkova D.A., Murzich A.N., Trajanovska I. Communicative situation of agreement in Business English class [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43803452>.
5. Valitova L.R., Galkieva Z.Kh., Gubareva T.A., Markova G.A. Creation of maximum proximity situations to the natural communicative conditions of foreign language interaction [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48291448>.

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В РАМКАХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА

PECULIARITIES OF INTERCULTURAL COMMUNICATIVE APPROACH TO FOREIGN LANGUAGE TEACHING

А.А. Боричевская

A.A. Borichesvkaya

Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь
Belarusian State University
Minsk, Belarus
e-mail: nastya78@tut.by

Статья освещает современные тенденции в стратегиях обучения иностранным языкам и содержании языкового образования, ориентиро-